



A Yunus Emre Enstitüsü Budapesti Török Kulturális Központ és a Japán Alapítvány szervezésében

Török–japán teafesztivál

2018. június 9.

YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ BUDAPESTI TÖRÖK KULTURÁLIS KÖZPONT

Vége itt a nyár, és vele a remek idő, így egy szabadtéri programmal készülünk a tea szerelmeseinek. A világon nincs ma már olyan ország, ahol ne fogyasztanának tealevelekből készült főzetet, azonban számos különleges fajta létezik, melyet a magyar közönség még kevésbé ismer. Ilyen például a kétrészes kannában főzött, speciális üveg pohárban felszolgált török fekete tea, valamint a jellegzetes aromával rendelkező japán sencha. A nap folyamán e csodás italokat kóstolhatják meg a rendezvényre látogatók, az apróbbak pedig kipróbálhatnak néhány tradicionális japán és török játékot is. Mindemellett – a januári nagy sikerre való tekintettel – újból vetítésre kerül az Ertuğrul című, török–japán koprodukcióban készült film, így aki korábban lemaradt róla, most megtekintheti ezt a megható történelmi drámát.

Köszönetet mondunk a Yunus Emre Intézetnek szíves közreműködésükért és a csodás helyszín biztosításáért.



A Japán Alapítvány szervezésében, a Japán Kulturális Hivatal (Agency for Cultural Affairs) támogatásával

Rókjoku: a samiszen kísértés elbeszélés művészete – Tamagava Nanafuku világa

2018. június. 20. 18:00

EÖTVÖS 10, KAMARATEREM

Regisztráció R

A rókjoku a japán zenei elbeszélés (katarimono) egyik alfaja. Gyökerei az ősi japán vallási zene egyes elemeihez nyúlnak vissza. Általában ketten szerepelnek benne: a zenész samiszenen kíséri az előadót. Míg az énekelte részben (fusi) a történet háttérét, illetve a szereplők érzéseit ismereti meg a nézővel, a pró-



© Yoshinori Mido

zai szakaszban (tanka) a szereplők közötti párbeszédet játssza el. A rókjokuról az a mondás járja, hogy ha száz előadó van, akkor mind a száz különböző módon énekel. Egy előadó, ha meg is öröklí iskolája családnévét, valamint mestere művészi technikáját, akkor is meg kell alkotnia saját fusiját, azaz énekstílusát. Tamagava Nanafuku a Japán Kulturális Hivatal által a kultúra terjesztésére választott kulturális nagykövetségként érkezik hazánkba. Klasszikusoktól a modernig, az általa előadott rókjoku darabok széles skálát ölelnek fel, s maga is ír újdarabokat. Programunkon Tamagava mester röviden bemutatja a rókjoku műfajt, valamint két darabot is előad. Samiszenen Szavamura Mifune kíséri.

Információ >

Ingyenes rendezvényeinkre kérjük, feltétlenül regisztráljon honlapunkon:

R Regisztrációt kérünk a honlapon

WWW.JAPANALAPITVANY.HU

Jegyekkel, regisztrációval, valamint programleírásokkal kapcsolatban folyamatosan frissülő honlapunk **ESEMÉNYEK** rovatában tájékozódhat! A programváltozás jogát fenntartjuk.

Japán Alapítvány

1062 Budapest, Aradi u. 8–10.

Tel.: 36 1 214-0775

www.japanalapitvany.hu

Aranytíz Kultúrház

1051 Budapest, Arany János u. 10.

Tel.: (1) 354-3400

www.aranytiz.hu

Deák 17 Gyermek és Ifjúsági Művészeti Galéria

1052 Budapest, Deák Ferenc utca 17.

Tel.: (1) 266-0482

www.deak17galeria.hu

Budapesti Francia Intézet

1011 Budapest, Fő u. 17.

Tel.: (1) 489-4200

www.franciaintezet.hu

JAPANFOUNDATION 

Toldi Mozi

1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36–38.

Tel.: (1) 472-0397

www.toldimozis.hu

Eötvös 10 Közösségi és Kulturális Szintér

1067 Budapest, Eötvös u. 10.

Tel.: (1) 690-0970

www.eotvos10.hu

Yunus Emre Enstitüsü

Budapesti Török Kulturális Központ

1062 Budapest, Andrássy út 62.

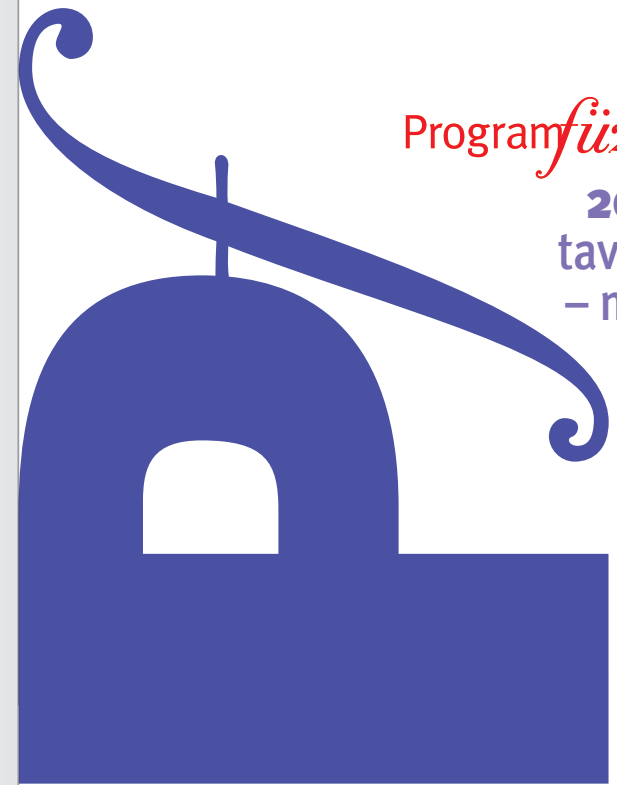
Tel.: (1) 301-0034

budapeste.yee.org.tr

© photo: Cora Ortiz

Programfüzet

2018 tavasz – nyár



Május >>>



A Japán Alapítvány szervezésében

Itt és Most – A japán kerámia esztétikájáról

2018. május 10. 18:00

ARANYTÍZ KULTÚRHÁZ, NAGYLOVAG TEREM

Regisztráció **R**



A japán kerámiáról szóló program-sorozatunk következő eseménye Néma Júlia vetítettképes előadása, melyben egy teaszertartás (chanoyu) szemével igyekszik megragadni azokat a mozzanatokat, amelyek élettelivé és megismételhetetlenné teszik a használati kerámiákat. Választ keres arra, miért válhatott az agyag a japán szépségfelfogás egyik kiemelkedő anyagává. Bemutatott

példái nyomán megízlelhetjük, ahogyan a teaszertartás (chanoyu) és a japán étrend (washoku) művészi tárgyainak értéke és szépsége kiteljesedik. Az előadást követően megtekinthető a művész saját kortárs japán kerámiagyűjteményének néhány darabja.

© Kikaoji Rōsanjin: Imbe kerámia tálcák készítése a szájjal



A Japán Alapítvány és a Deák 17 Galéria szervezésében

Gyermeknap japán köntösben

2018. május 12 9:30–12:30

DEÁK 17 GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI GALÉRIA

Regisztráció **R**

A május nem csupán Magyarországon hozza el a gyermeknapot; néhány más nemzet mellett a japánok is az ötödik hónapban ünneplik az ifjabbakat. Japánban hivatalosan május 5-re esik a gyermeknap, bár ha szokásait vesszük – a korábbi hagyományokat követve – inkább a fiúk ünnepének nevezhetjük e napot. No de mi akkor a helyzet a lányokkal? Többek közt erről tudhatnak meg többet mind azok, akik részt vesznek rendezvényünkön a Deák 17 Galériában. A program során a japán gyermekirodalomról tartunk beszélgetést Uchikawa Kazumival, az ELTE Japán Tanszék nyelvi lektorával, illetve papírszínházzal és különféle kreatív foglalkozásokkal várunk kicsiket és nagyokat.



Május

Május



A Japán Alapítvány részvételével

Origami workshop az Európa-napon

2018. május 13. 10:00–19:00

SZABADSÁG TÉR (V. KERÜLET)

Az origami a papírhajtogatás japán művészete, melyet – Magyarországot is beleértve – világszerte széles körben tanítanak és alkalmaznak. E kézműves tevékenység több, mint egy módszer, mely papírlapokból varázsol dekoratív formákat:



szorosan kapcsolódik a geometriához, ami az egyszerű origamit remek tanítóeszközzé teszi matematikai alapismeretek bevezetéséhez. Mindemellett az origami további lehetőségeket is rejt magában... A Magyar Origami Kör évek óta behatóan kutatja az hajtogatás pedagógiában való alkalmazását; páran kifejlesztettek egy módszert, mely betűtanításra használja az origamit. A workshop lehetőséget kívál az ifjabbaknak, hogy megismerjék, hogyan tudnak a papírhajtogatás segítségével szórakozva megbirkózni egyes iskolai feladatokkal. A workshop a Japán Alapítvány Budapesti Iroda és a Magyar Origami Kör együttműködésével jön létre.

A workshop a Japán Alapítvány Budapesti Iroda és a Magyar Origami Kör együttműködésével jön létre.



A Japán Alapítvány és a Camões Intézet szervezésében

Japán filmklub

2018. május 30. 18:00

Budapesti Francia Intézet

Ama-San (2016, 112 p)

RENDEZTE: CLAUDIA VAREJÃO

Regisztráció **R**

Nyárnyitó filmünkkel fejest ugunk az ismeretlen kék mélységbe, hogy felfedjük a titkot a rejtélyes ama bűvárnők mesterségéről. Az amák (tenger asszonyai) története több, mint 2000 évvel ezelőtt kezdődött, mikor Japán kisebb szigetein a férfiak halászáttal, a nők pedig alternatív módokon segítettek családjaik megélhetését. Csoportokba verődve merültek az öböl vizébe a tenger gyümölcseit kutatva. Az élelemszerzés később kiegészült a különleges kagylók, igazgyöngyök gyűjtésével, mely mára oly híressé tette e foglalkozás űzőit. Munkájuk az anyagi függetlenség mellett egyfajta szépséggel és erővel ruházta fel őket, melynek köszönhetően különleges helyet foglalhattak el Japán patriarchális társadalmában. Filmünk főszereplői, Matsumi, Mayumi és Masumi, a mai napig Wagu szigetén élik az amák tradicionális életét: bűvárfelszerelés nélkül merülnek a tengerbe, nap, mint nap próbára téve emberi képességeik határait. Claudia Varejão portugál rendező dokumentumfilmjében nem csupán a bűvárnők munkáját, de mindennapjait is lencsevégre kapja, ezáltal a néző teljes képet kaphat személyükről. A filmet először a svájci Visions du Réel filmfesztiválon

Május

Június >>>



A Japán Alapítvány szervezésében

Japán Filmhét – Drámai filmklasszikusok

2018. június 4–8.

TOLDI MOZI

Belépő **B**



©1952/1953/2017 Shochiku Co., Ltd.

A japán filmhét évek óta a nyári szezon kiemelt eseménye, s ez idén sem lehet másképp: ez alkalommal a japán filmtörténet klasszikusaiból szemezgethetünk nézőink. A bemutatásra kerülő történetek főhőseinek a mindennapi élet drámáival kell szembenézniük, amit többnyire nem a külső események sordásával, hanem a belül zajló lelki folyamatok lefestésével ábrázol a rendező. Olyan problémák kerülnek fókuszba, mint a kitörés lehetetlensége, a szegénység, a remény nélküli, jövőtlen szerelem és a beletörődés; s a néző mindezeket a kismember szemszögéből figyelheti meg. Az eredetileg fekete-fehérben készült remekművek – napjaink filmjeivel ellentétben – nem sodró erejű cselekménnyel, vagy hihetetlen látványvilággal próbálnak lenyűgözni minket, hanem társadalmi mondanivalójukkal ragadnak meg s gondolkodtatnak el életünkről. A filmeket japánul, angol felirattal és választható magyar hangalámondással vetítjük. A belépőjegy vetítésenként 500 Ft, melyet a Toldi mozi jegypénztárában, illetve honlapján lehet megvásárolni május végétől. A részletes programról a Japán Alapítvány honlapján tájékozódhatnak.



mutatták be, ahol átütő sikert aratott. A filmet japánul, angol felirattal és választható magyar hangalámondással vetítjük. Köszönetet mondunk a Camões Intézetnek és a Budapesti Francia Intézetnek szíves közreműködésükért.

Május – Június